

FIGURAS DE ORDEN

HIPÉRBATON



ALTERAR EL ORDEN NORMAL

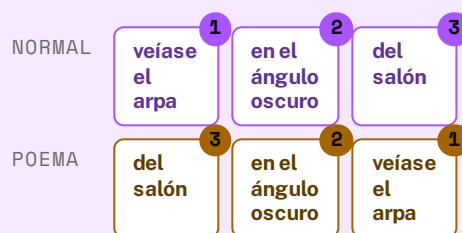
18

QUÉ ES

Cambiás el orden habitual de la frase. En vez de «el arpa se veía en el ángulo oscuro del salón», escribís «del salón en el ángulo oscuro... veíase el arpa». **Se dice lo mismo y se dice distinto:** el que lee tiene que esperar hasta el final para saber de qué se hablaba, y esa espera es el efecto. Sirve para acomodar la métrica, para poner una palabra donde pegue más fuerte, o para retrasar la revelación.

CÓMO FUNCIONA

1 2 3 → 3 2 1



Las piezas son las mismas; lo que cambia es el orden.

El dibujo: Los bloques **se cambian de lugar**. Las piezas son las mismas.

EJEMPLO

**Del salón en el ángulo oscuro,
de su dueño tal vez olvidada,
silenciosa y cubierta de polvo,
veíase el arpa.**

GUSTAVO ADOLFO BÉCQUER · «RIMA VII» (1871)

DÓNDE APARECE MÁS

Poesía clásica

Barroco

Teatro en verso

Traducciones antiguas

Humor

Está en toda la **poesía en verso medido**, porque mover una palabra es a veces la única forma de que entre la sílaba que falta. En prosa moderna se usa poco y siempre para llamar la atención.

CÓMO LO RECONOCÉS

Probá **reordenar la frase** como la dirías vos. Si podés hacerlo sin cambiar ninguna palabra y queda una frase normal, había hipérbaton.

QUIÉN LA USÓ COMO NADIE

Luis de Góngora (1561-1627) escribió versos donde el sujeto y el verbo pueden estar separados por tres renglones. Sus enemigos decían que había que traducirlo del castellano al castellano. Tenían razón, y ese trabajo de desarmar la frase **es** la experiencia de leerlo.

Para ir a buscar: Gustavo Adolfo Bécquer · Luis de Góngora · Virgilio